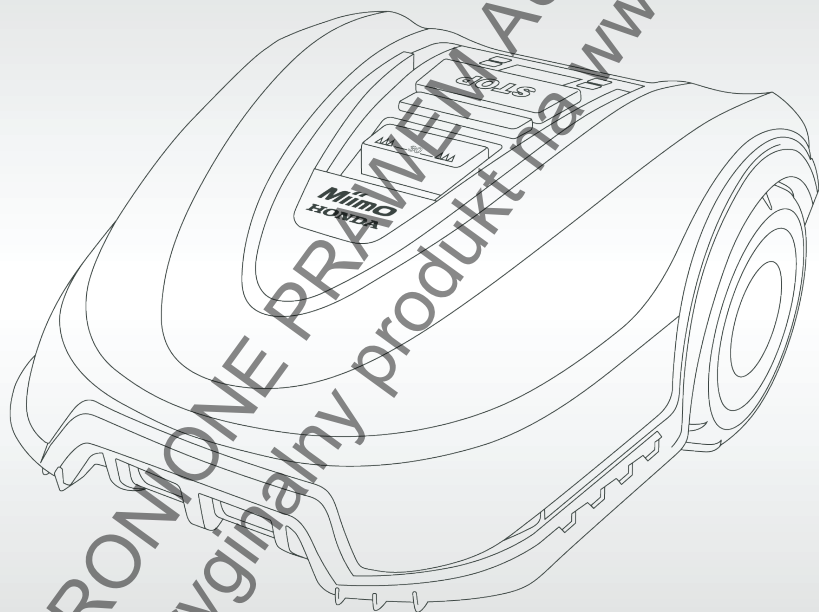


# HONDA

## MIIMO HRM40



**Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi**

## Spis treści

|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| Praca .....                                                             | 4  |
| Konserwacja .....                                                       | 6  |
| Przechowywanie w zimie .....                                            | 6  |
| USB .....                                                               | 6  |
| Zagrożenia spowodowane obecnością akumulatora .....                     | 6  |
| Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa stacji dokującej i zasilacza ..... | 7  |
| Symbole .....                                                           | 8  |
| Przeznaczenie .....                                                     | 8  |
| Dane techniczne .....                                                   | 8  |
| Informacje dot. hałasu / wibracji .....                                 | 9  |
| Objaśnienie rysunków .....                                              | 9  |
| Instalacja .....                                                        | 9  |
| Dodanie kolejnego obszaru ogrodu / trawnika (patrz rysunek I) .....     | 10 |
| Koszenie .....                                                          | 10 |
| Menu Nawigacji .....                                                    | 11 |
| Postępowanie w przypadku wystąpienia awarii .....                       | 13 |
| Serwis posprzedażny i serwis aplikacji .....                            | 16 |
| Transport .....                                                         | 16 |
| Utylizacja .....                                                        | 16 |

CHRONIONE PRAWEM AUTORSKIM!  
Sprawdź oryginalny produkt na [www.mojahonda.pl](http://www.mojahonda.pl)

**Dziękujemy,  
za zakup robota koszącego Miimo.  
Przed instalacją Miimo zapoznaj się z  
poniższymi instrukcjami  
bezpieczeństwa.**

**Wskazówki bezpieczeństwa  
Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie  
ostrzeżenia dotyczące  
bezpieczeństwa i wszystkie  
instrukcje. Zapoznaj się z elementami  
sterującymi i prawidłowym  
użytkowaniem maszyny. Zachowaj  
instrukcje w bezpiecznym miejscu do  
późniejszego wykorzystania!**

## Objaśnienie symboli na maszynie



Ostrzeżenia o ogólnych  
zagrożeniach

Upewnij się, że żadne wyjście nie jest  
zablokowane lub zablokowane przez  
maszynę.



Ostrzeżenie: przeczytaj  
instrukcję obsługi przed  
uruchomieniem urządzenia.



Ostrzeżenie: wyłącz robota  
przyciskiem ON/OFF przed  
konserwacją lub  
podniesieniem maszyny.



Uwaga: Nie dotykaj  
obracających się ostrzy.  
Ostrza są ostre. Uważaj na  
odcięcie palców u nóg lub  
palców dłoni.



Poczekaj, aż wszystkie  
elementy maszyny  
całkowicie się zatrzymają,  
zanim ich dotkniesz. Ostrza  
obracają się nadal po  
wyłączeniu urządzenia.  
Obracające się ostrza mogą  
spowodować obrażenia.



Upewnij się, że osoby postronne  
nie zostaną zranione przez  
wyrzucone ciała obce.



Ostrzeżenie: Podczas pracy  
zachowaj bezpieczną odległość  
od produktu.



Nie wolno jeździć na kosiarce.



Ładowarka zawiera  
transformator bezpieczeństwa.

Do czyszczenia urządzenia nie  
używaj myłki wysokociśnieniowej  
ani węża ogrodowego.

## Praca

- ▶ **Przed rozpoczęciem czynności na  
kosiarce (np. konserwacji,  
wymiany narzędzi itp.) jak również  
przed transportem i  
magazynowaniem, wyłącz  
kosiarkę przyciskiem On/Off.**
- ▶ Dzieci powinny znajdować się pod  
nadzorem aby upewnić się, że nie  
bawią się robotem koszącym.
- ▶ Nigdy nie pozwalaj dzieciom,  
osobom z ograniczeniami  
fizycznymi, sensorycznymi lub  
umysłowymi lub bez doświadczenia  
i / lub wiedzy i / lub osobom  
niezaznajomionym z tymi  
instrukcjami, korzystać z kosiarki.  
Lokalne przepisy mogą ograniczać  
wiek operatora.
- ▶ Nie obsługuj maszyny na boso lub  
w otwartych sandałach, zawsze noś  
pełne obuwie i spodnie z długimi  
nogawkami.
- ▶ Unikaj koszenia przy niekorzystnych  
warunkach pogodowych,  
szczególnie gdy istnieje ryzyko  
uderzenia pioruna.
- ▶ Podczas pracy, jak i podczas  
zbliżania się do robota koszącego

zachowaj dostateczną ostrożność, aby zachować równowagę przez cały czas, szczególnie na zboczach i mokrej trawie. Nie pochylaj się zbyt do przodu. Nie obsługuj kosiarki w pośpiechu.

- ▶ Użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia spowodowane dla innych osób lub ich mienia.
- ▶ Jeśli jakiegokolwiek zagrożenie wystąpi podczas pracy maszyny, natychmiast naciśnij czerwony przycisk STOP.
- ▶ Zapewnij prawidłową instalację przewodu granicznego zgodnie z instrukcją instalacji.



Pełne instrukcje dotyczące instalacji Miimo znajdują się w Przewodniku instalacji dostarczonym z produktem.

- ▶ Okresowo sprawdzaj obszar, w którym kosiarka jest używana, i usuwaj wszystkie kamienie, patyki, druty i inne ciała obce.
- ▶ Nie prowadź żadnych kabli pod napięciem w obszarze roboczym. Jeśli kabel sieciowy zaplątał się w kosiarkę zautomatyzowanej, należy go odizolować przed jakąkolwiek próbą jego usunięcia.
- ▶ Okresowo sprawdzaj czy noże, śruby noży i mocowanie noży nie jest zużyte lub uszkodzone. Wymień zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby w zestawach, aby zachować prawidłowe wyważenie.
- ▶ Nigdy nie obsługuj maszyny z uszkodzonymi osłonami lub bez urządzeń zabezpieczających.
- ▶ Nie kładź rąk ani stóp w pobliżu lub pod obracającymi się częściami.

- ▶ Nigdy nie podnoś ani nie przenoś kosiarki jeśli silnik pracuje.
- ▶ Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, jeśli wiesz, że w pobliżu znajdują się zwierzęta domowe, dzieci lub ludzie.
- ▶ Uruchom maszynę zgodnie z instrukcją, trzymając się odpowiednio daleko od wirujących części.
- ▶ Nie używaj kosiarki w tym samym czasie co spryskiwacza lub użyj harmonogramu aby zapewnić, że oba systemy nie będą nigdy pracować jednocześnie.
- ▶ Jeśli z jakiegokolwiek powodu produkt jest podtopiony, wyjmij go z wody i wyłącz go za pomocą przełącznika On / Off. Nie próbuj włączać robota, ale skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą Hondy.
- ▶ **Nie modyfikuj urządzenia.**  
Nieautoryzowane modyfikacje mogą zagrozić bezpieczeństwu twojego produktu i mogą powodować wzrost hałasu i wibracji.

### Wyłącz robota koszącego za pomocą przycisku On/Off:

- przed usunięciem blokady,
- przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub serwisowaniem maszyny,
- przed przechowywaniem,
- jeśli robot wpada w nienormalne wibracje (natychmiast zatrzymaj i sprawdź),
- po uderzeniu w nieznaną obiekt, sprawdź maszynę pod kątem uszkodzeń i zasięgnij porady dotyczącej niezbędnych napraw od autoryzowanego sprzedawcy Hondy.

## Konserwacja

- ▶ **Zawsze zakładaj rękawice robocze serwisując, konserwując czy pracując w pobliżu noży.**
- ▶ **Przed rozpoczęciem konserwacji wyłącz kosiarkę przyciskiem On/Off.**
- ▶ **Przed konserwacją stacji dokującej czy zasilacza, odłącz je od sieci.**

Dokładnie wyczyść obudowę urządzenia za pomocą miękkiej szczotki i szmatki. **Nie używaj wody, rozpuszczalników ani środków do polerowania.** Usuń całą trawę i zanieczyszczenia, szczególnie z otworów wentylacyjnych. Odwróć kosiarkę do góry nogami i regularnie czyść obszar noży oraz kółka skrętne. Za pomocą sztywnej szczotki lub skrobaka usuń zagęszczone ścinki trawy (patrz rysunek J).

Noże są odwracalne.

- ▶ Upewnij się, że wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są dobrze dokręcone, aby zapewnić bezpieczną pracę z narzędziem ogrodniczym. (patrz rysunek K)
- ▶ Dla bezpieczeństwa należy okresowo sprawdzać urządzenie i wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
- ▶ Upewnij się, że używane są tylko oryginalne części zamienne Hondy.
- ▶ Wszystkie ostrza i śruby wymieniaj jako zestaw.

## Przechowywanie w zimie

- ▶ **Wyłącz kosiarkę za pomocą przycisku On/Off.**
- ▶ Kosiarka będzie pracować w zakresie temperatur od 5 ° C do 45 ° C. W sezonie zimowym, gdy temperatura w ogrodzie jest stale poniżej

poniżej 5°C przechowuj kosiarkę i stację dokującą w bezpiecznym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Nie kładź żadnych przedmiotów na kosiarce lub stacji dokującej.

Podczas transportu Miimo na duże odległości zaleca się stosowanie oryginalnego opakowania.

- ▶ Przechowuj kosiarkę tylko w zakresie temperatur od -20°C do 50°C. Na przykład nie pozostawiaj kosiarki w samochodzie latem.

## USB

- ▶ Kosiarka ma interfejs USB, który ma być używany wyłącznie do aktualizacji oprogramowania przeprowadzanych przez autoryzowanego sprzedawcę Hondy. Używaj tylko zatwierdzonych nośników USB.org (sformatowany do FAT 32) i zatwierdzone kable USB.org OTG.
- ▶ **Nie używaj interfejsu USB do jakichkolwiek dodatkowych celów. Nie podłączaj żadnych urządzeń zewnętrznych.**

## Zagrożenia związane z akumulatorem

- ▶ Ładuj kosiarkę tylko w zatwierdzonej przez Honda stacji dokującej.
- ▶ Miimo będzie działać w temperaturze od 5 ° C do 45 ° C. Jeśli temperatura akumulatora jest poza tym zakresem, Miimo wyświetli komunikat i nie opuści stacji dokującej. Jeśli działa, Miimo powróci do stacji dokującej lub pozostanie na miejscu.

- ▶ Jeśli akumulator ulegnie uszkodzeniu, płyn może wydostać się i zetknąć z sąsiadującymi elementami. Sprawdź wszystkie części i skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą Hondy.
  - ▶ W mało prawdopodobnym przypadku wyrzucenia cieczy z akumulatora należy unikać wszelkiego kontaktu z maszyną. W przypadku kontaktu z płynem zasięgnąć porady lekarza.
  - ▶ **Nie otwieraj urządzenia ani akumulatora.** Niebezpieczeństwo zwarcia i porażenia prądem.
  - ▶ **Chroń maszynę przed ogniem.** Niebezpieczeństwo wybuchu baterii. W przypadku pożaru lub wybuchu baterii skontaktuj się ze służbami ratunkowymi.
  - ▶ **W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania urządzenia z akumulatora mogą wydobywać się opary.** Zapewnij świeże powietrze i zasięgnij porady medycznej w przypadku złego samopoczucia. Opary mogą podrażniać układ oddechowy.
- Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa stacji dokującej i zasilacza**
- ▶ **Do ładowania kosiarki używaj wyłącznie oryginalnej stacji dokującej i przewodu zasilającego Hondy.** W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
  - ▶ **Okresowo sprawdzaj stację dokującą, zasilacz, kable i wtyczki.** Jeśli zostanie wykryte uszkodzenie lub korozja, oddal się od stacji dokującej lub zasilacza i nie używaj ich. **Nigdy sam nie otwieraj stacji dokującej ani zasilacza.**
  - ▶ **Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika Hondy i przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Uszkodzona stacja dokująca, zasilacz, kabel lub wtyczka zwiększają ryzyko porażenia prądem.
  - ▶ **Nie obsługuj stacji dokującej i zasilacza na łatwopalnych powierzchniach (np. papier, tekstylia itp.) lub w ich otoczeniu.** Nagrzewanie się stacji dokującej i zasilania podczas ładowania może stanowić zagrożenie pożarowe.
  - ▶ **Nadzoruj dzieci przez cały czas.** Zapewnij to, że dzieci nie będą bawić się stacją dokującą, zasilaczem ani urządzeniem.
  - ▶ Napięcie wskazane na zasilaczu musi odpowiadać napięciu źródła zasilania.
  - ▶ Zalecamy, aby zasilacz był podłączony tylko do gniazda chronionego wyłącznikiem, który byłby uruchamiany przez prąd resztkowy 30 mA. Sprawdź urządzenie różnicowoprądowe (RCD) w regularnych odstępach czasu.
  - ▶ Przewód zasilający musi być regularnie sprawdzany pod kątem oznak uszkodzenia.
  - ▶ W przypadku zalania stacji dokującej należy wyłączyć zasilanie z sieci i skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą Hondy.
  - ▶ Nigdy nie dotykaj wtyczki sieciowej ani żadnych innych mokrymi rękami.

- ▶ Nie przejeżdżaj, nie miażdż ani nie ciągnij kabli. Chroń kable przed gorącym, olejem i ostrymi krawędziami.

Zasilacz jest podwójnie izolowany dla bezpieczeństwa i nie wymaga uziemienia. Napięcie robocze wynosi 230 V AC, 50 Hz (dla krajów spoza UE 220 V, 240 V, zależnie od przypadku). Aby uzyskać szczegółowe informacje, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą Hondy.

W razie wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub najbliższym autoryzowanym sprzedawcą Hondy.

## Symbole

Poniższe symbole są ważne przy czytaniu i rozumieniu instrukcji obsługi, w szczególności schematów. Proszę zwrócić uwagę na symbole i ich znaczenie. Prawidłowa interpretacja symboli pomoże lepiej i bezpieczniej korzystać z robota koszącego.

| Symbol | Znaczenie                   |
|--------|-----------------------------|
|        | Zakładaj rękawice robocze   |
|        | Dozwolone działanie         |
|        | Zakazane działanie          |
|        | Akcesoria / Części zamienne |

## Przeznaczenie

Kosiarka jest przeznaczona do koszenia przydomowych trawników. Nie obsługuj kosiarki w pomieszczeniu.

Nie używaj kosiarki do jakichkolwiek innych celów ze względu na zwiększone ryzyko wypadków i uszkodzenia kosiarki. Nigdy nie próbuj modyfikować kosiarki w jakikolwiek sposób, ponieważ może to spowodować wypadki lub uszkodzenie kosiarki.

## Dane techniczne

| Robot koszący                              | Jednostka                   | Miimo HRM40   |
|--------------------------------------------|-----------------------------|---------------|
| Szerokość koszenia                         | cm                          | 19            |
| Wysokość koszenia                          | mm                          | 30–50         |
| Stopień pochylenia (max.)                  | °/%                         | 15/27         |
| Rozmiar koszonego obszaru                  |                             |               |
| – maksymalny                               | m <sup>2</sup>              | 400           |
| – na jedno ładowanie <sup>A)</sup>         | m <sup>2</sup>              | 45            |
| Waga zgodnie z EPTA-Procedura 01:2014      | kg                          | 7.6           |
| Typ zabezpieczenia                         |                             | IPX4          |
| Numer seryjny                              | patrz tabliczka na kosiarce |               |
| <b>Akumulator</b>                          |                             | <b>Li-Ion</b> |
| Napięcie znamionowe                        | VDC                         | 18            |
| Pojemność                                  | Ah                          | 2.5           |
| Liczba cel akumulatora                     |                             | 5             |
| Czas pracy, średnio <sup>A)</sup>          | min                         | 45            |
| Czas ładowania (max.)                      | min                         | 45            |
| <b>Przewód graniczny</b>                   |                             |               |
| – przewód dostarczany w momencie sprzedaży | m                           | 125           |
| – minimalna długość przewodu granicznego   | m                           | 20            |
| – maksymalna dopuszczalna długość          | m                           | 250           |



| Robot koszący                                             | Jednostka | Miimo HRM40    |
|-----------------------------------------------------------|-----------|----------------|
| <b>Stacja dokująca</b>                                    |           |                |
| Napięcie wejściowe                                        | VDC       | 24             |
| Zużycie energii na ładowanie / przewód graniczny włączony | W         | 55/2,6         |
| Prąd ładowania (do)                                       | A         | 2,3            |
| Dopuszczalny zakres temperatur ładowania <sup>B)</sup>    | °C        | 5–45           |
| Waga zgodnie z EPTA-Procudura 01:2014                     | kg        | 1,65           |
| Typ zabezpieczenia                                        |           | IPX4           |
| <b>Zasilacz</b>                                           |           |                |
| Szwajcaria                                                |           | 80016-Y0E-003X |
| Wielka Brytania                                           |           | 80015-Y0E-003X |
| Reszta Europy                                             |           | 80014-Y0E-003X |
| Napięcie wejściowe (AC)                                   | V         | 220–240        |
| Klasa zabezpieczenia                                      |           | □ / II         |
| Częstotliwość                                             | Hz        | 50–60          |
| Napięcie wyjściowe (DC)                                   | V         | 24             |
| Typ zabezpieczenia                                        |           | IPX7           |
| Waga                                                      | kg        | 0,8            |

A) Zależy od wysokości koszenia, stanu trawy i wilgotności

B) Wewnętrzna temperatura akumulatora

Dane techniczne dotyczą napięcia znamionowego [U] 230 V. Te specyfikacje mogą się różnić przy różnych napięciach i w modelach zależnych od kraju.

## Informacje dot. hałasu i wibracji

Wartość poziomu hałasu określany zgodnie z:

**EN 50636-2-107.**

Poziom hałas skorygowany charakterystyką A:

Poziom mocy akustycznej: **61 dB(A)**. Niepewność  $K = 2 \text{ dB}$ .

## Instalacja



Sprawdź, czy przewód graniczny jest dobrze przymocowany do ziemi, unikając luźnych odcinków przewodu. Każdy luźny przewód może być przyczyną potknięcia.

## Wyjaśnienie rysunków

| Akcja                                                        | Rysunek | Strona |
|--------------------------------------------------------------|---------|--------|
| Akcesoria                                                    | A       | 22     |
| Zakres dostawy / rozpakowanie kosiarki                       | B       | 23     |
| Układanie przewodu granicznego                               | C       | 23     |
| Przedłużanie przewodu granicznego                            | D       | 24     |
| Układanie przewodu granicznego wokół nowego obiektu wewnątrz | E       | 24     |
| Podnoszenie i przenoszenie kosiarki                          | F       | 25     |
| Ustawianie wysokości cięcia                                  | G       | 25     |
| Umieść & Kos                                                 | H       | 26     |
| Dodawanie kolejnych obszarów                                 | I       | 26     |
| – z dodatkową stacją dokującą (prawo)                        |         |        |
| – bez dodatkowej stacji dokującej (góra lewo)                |         |        |
| Czyszczenie                                                  | J       | 27     |
| Konserwacja                                                  | K       | 27     |

Usuń kamienie, luźne kawałki drewna, druty, kable pod napięciem i inne ciała obce. Upewnij się, że obszar koszenia jest równy i nie ma rowów, dołków i stromych zboczy powyżej  $15^\circ / 27\%$ , które są wyraźnymi przeszkodami dla kosiarki.

Stacja dokująca musi być ustawiona na przewodzie granicznym na zewnętrznej krawędzi obszaru cięcia. Nie może być ustawiona z boku narzędzia lub szopy ogrodowej jako wyspa w trawniku, który ma być koszony. Zaleca się, aby przed rozpoczęciem instalacji i przed pierwszym koszeniem w nowym sezonie i przed każdym skoszeniem trawy wyższej niż 5 mm, skosić trawnik zwykłą kosiarką.

System koszenia robota jest przeznaczony do koszenia niskich traw (30–50 mm). Ścinki mogą pozostać na podłożu w celu nawożenia trawnika. Wysokość koszenia kosiarki można ustawić na 30, 40 i 50 mm.

Dla pierwszych kilku tygodni użytkowania ustaw wysokość koszenia na 50 mm, aby zapobiec przecięciu przewodu granicznego. Następnie przewód zostanie przykryty trawnikiem. Dodatkowy przewód graniczny można dodać za pomocą złącza przewodu (patrz rysunki **D – E**).

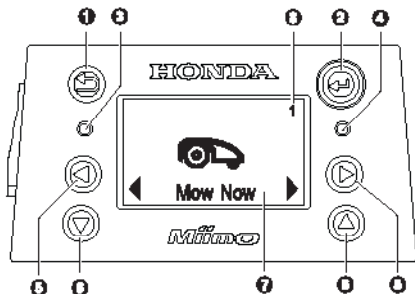
Przewód graniczny można przedłużyć do maksymalnej długości 250 m.



Przewód graniczny można zakopać do 5 cm pod ziemią (lub płytami niemetalowymi).

Aby uniknąć uszkodzenia przewodu granicznego, nie należy nacinać w pionie ani grabić obszaru, w którym jest umieszczony. Podczas układania drutu należy unikać kątów mniejszych niż 45°. Może to wpłynąć na wydajność.

## Wyświetlacz



| Symbol | Znaczenie                                                                                                                             |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Przycisk powrotu                                                                                                                      |
| 2      | Przycisk potwierdzenia                                                                                                                |
| 3      | Jeśli przycisk potwierdzenia zostanie naciśnięty podczas koszenia, kosiarka powróci do stacji dokującej                               |
| 4      | Czerwona dioda LED włączona: błąd kosiarki                                                                                            |
| 4      | Zielona dioda LED: kosiarka jest włączona                                                                                             |
|        | Zielona dioda nie świeci: kosiarka jest nieaktywna, a do aktywacji wymagany jest czterocyfrowy kod PIN.                               |
|        | Lub kosiarka jest wyłączona, wyłącznik / wyłącznik musi być włączony i należy wprowadzić czterocyfrowy kod PIN, aby włączyć kosiarkę. |
|        | Uwaga: podczas aktualizacji oprogramowania świeci zielona i czerwona dioda LED.                                                       |
| 5      | Przycisk lewo / prawo                                                                                                                 |
| 6      | Przycisk doł / góra                                                                                                                   |
| 7      | Wyświetl z ekranem dialogowym                                                                                                         |
| 8      | 123 Numer ogrodu (wyświetlany, gdy w pamięci kosiarki znajduje się więcej niż jedna mapa ogrodu)                                      |

Wyświetlacz przełączy się w tryb uśpienia, jeśli przez 10 minut nie zostanie wprowadzona żadna dana wejściowa.

## Dodanie kolejnego obszaru ogrodu/trawnika (patrz rysunek I)

Aby zainstalować dodatkowy obszar trawnika, postępuj zgodnie z instrukcjami w Podręczniku instalacji.

**Z oddzielną stacją dokującą, oddzielnymi ogrodami (patrz rysunek I, po prawej):** kosiarki można używać w maksymalnie trzech różnych ogrodach. W przypadku dodatkowego ogrodu wymagana jest osobna stacja dokująca (patrz rysunek A) oraz niezbędny przewód graniczny i kółki. Jeśli zostanie wybrany harmonogram lub funkcja kalendarza **Easy Timer**, robot będzie kosić trawę w obszarze, w którym się znajduje, w odstępach czasowych.

Wyłącz kosiarkę na czas transportu między różnymi ogrodami.

Uwaga: aktualizacje oprogramowania muszą być przeprowadzane na kosiarce w każdej stacji dokującej. Aby pamiętać, która stacja dokująca należy do którego ogrodu, zaleca się oznaczenie stacji dokującej numerem i opisem ogrodu podczas przechowywania ich na zimę. **Bez osobnej stacji dokującej:** Możliwe jest połączenie obszarów trawnika poprzez umieszczenie przewodu granicznego między dwoma obszarami trawnika równolegle do siebie jak najbliżej (patrz rysunek I, lewy górny róg). Dodatkowy obszar trawnika bez stacji dokującej nie jest zapisywany w pamięci mapy, a kosiarka nie zastosuje strategii cięcia Mapuj & Kosz w tym obszarze trawnika bez stacji dokującej. Maksymalna zalecana powierzchnia trawnika bez stacji dokującej wynosi 40 m<sup>2</sup>. Kosiarka będzie kosić, dopóki nie wyzerpie się akumulator, i będzie musiała zostać przeniesiona z powrotem do stacji dokującej w celu naładowania.

## Koszenie

- ▶ Nie pozwól dzieciom jeździć na robocie koszącym.
- ▶ Przed podniesieniem naciśnij przycisk stop na górze kosiarki. Zawsze podnoś kosiarkę za uchwyt (patrz rysunek F).

Upewnij się, że obszar cięcia jest wolny od małych zwierząt, takich jak jeże lub żółwie.

Po udanej instalacji możesz natychmiast rozpocząć koszenie, potwierdzając na wyświetlaczu komunikat „**Kosz teraz!**” lub poczekać na następny zaplanowany okres koszenia, zgodnie z funkcją kalendarza **Easy Timer** (wymagane poprzednie ustawienie).

Harmonogram koszenia można również skonfigurować w zależności od potrzeb.

Kosiarka musi całkowicie skosić trawnik 3 razy (wykonać 3 pełne cięcia), aby nauczyć się obszaru trawnika. Podczas fazy uczenia wynik wizualny może nie być optymalny. Przybliżone czasy działania dla pełnego pokrycia ogrodu za pomocą Mapuj & Kosz podano poniżej. Należy pamiętać, że czasy pracy będą się różnić w zależności od złożoności trawnika i liczby obiektów w ogrodzie.

|                    |      |
|--------------------|------|
| 100 m <sup>2</sup> | 4 h  |
| 350 m <sup>2</sup> | 12 h |
| 400 m <sup>2</sup> | 14 h |

Ustaw harmonogram z częstymi powtórzeniami. W celu uzyskania najlepszych rezultatów koszenia ustaw harmonogram częstego koszenia, aby zapewnić dłuższą żywotność akumulatora i zapobiegać zanieczyszczeniom trawnika.

## Gdy robot koszący kosi

W trybie „**ręcznym**” kosiarka pracuje do momentu skoszenia trawnika. Koszenie jest przerywane tylko w celu naładowania akumulatora. Gdy obszar trawnika jest koszony, kosiarka wraca do stacji dokującej.

W programowanym trybie „**Harmonogram**” lub za pomocą Dzięki funkcji kalendarza **Easy Timer** kosiarka pracuje nieprzerwanie przez określony czas. Koszenie jest przerywane tylko w celu naładowania akumulatora. Jeśli obszar trawnika zostanie skoszony przed upływem przedziału czasowego, kosiarka powróci do stacji dokującej.

Aby przerwać koszenie przedwcześnie, naciśnij przycisk **Stop** lub odeślij kosiarkę z powrotem do stacji dokującej, naciskając przycisk potwierdzenia .

Tryb oszczędny (energii)

Kosiarka zmniejsza zużycie energii, automatycznie wyłączając zasilanie przewodu granicznego, gdy nie kosi i nie jest ładowana.

Aby ręcznie obudzić kosiarkę z trybu oszczędzania energii, naciśnij przycisk potwierdzenia  a następnie wybierz „**Koś teraz**” lub inny „**Tryb koszenia**”, gdy kosiarka znajduje się w stacji dokującej. Gdy uaktywni się harmonogram lub funkcja Easy Timer, sygnał przewodowy uruchomi się automatycznie.

Koszenie małych trawników za pomocą Umieść & Koś

**Umieść & Koś** jest przeznaczony do koszenia małych obszarów, które wymagają specjalnego traktowania bez konieczności koszenia całego trawnika, takich jak obszar pod usuniętym meblem ogrodowym. Kosiarka powinna być ustawiona w lewym dolnym rogu obszaru przeznaczonego do koszenia. (patrz rysunek H). Ostatecznie skoszony obszar zależy od warunków trawnika; niekoniecznie będzie to dokładny kwadrat. Po zakończeniu Umieść & Koś postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.

Uwaga: Ze względów bezpieczeństwa nie można używać funkcji Umieść & Koś poza przewodem granicznym.

Menu Nawigacji

Poniższa tabela wyjaśnia różne pozycje menu.

| Główne menu                                                                                     | Podmenu 1  | Podmenu 2                        | Wyjaśnienie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Koś teraz   |            |                                  | Naciśnięcie przycisku potwierdzenia spowoduje wysłanie kosiarki do koszenia. W trybie <b>“Off/Ręczny”</b> robot pracuje, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się komunikat <b>„Ogród zakończony”</b> .<br>W trybie „ <b>Harmonogram</b> ” lub z funkcją kalendarza <b>Easy Timer</b> kosiarka będzie działać do końca przedziału czasowego lub do momentu wyświetlenia na wyświetlaczu <b>„ogród zakończony”</b> (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej). |
| <br>Kalendarz | Easy Timer |                                  | Funkcja kalendarza <b>Easy Timer</b> jest zoptymalizowana w zależności od wielkości trawnika.<br>W ustawieniu domyślnym kosiarka wykonuje dwa pełne cięcia w tygodniu i zaczyna o 8 rano.<br>Możliwe są następujące ustawienia:                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                 |            | Liczba pełnych koszeń na tydzień | 1 do 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                 |            | Dzień tygodnia                   | Dni, w których koszenie jest dozwolone (np. z wyłączeniem niedziel).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                 |            | Czas rozpoczęcia                 | Można edytować tylko pierwszy przedział czasowy (dotyczy wszystkich aktywnych dni).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Czujniki

Kosiarka jest wyposażona w następujące czujniki:

- **czujnik podniesienia** aktywuje się gdy robot zostanie podniesiony.
  - **czujnik wywrócenia** wykrywa przewrócenie kosiarki.
  - **czujnik przechylenia** aktywuje się, gdy pochylenie osiągnie kąt 32°.
- Gdy jeden z czujników jest aktywowany, np. czujnik podniesienia, silniki napędowe i ostrza tnące są zatrzymane. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat, np. "podniesiony".
- **czujnik przeszkód** wykrywa obiekty / przeszkody wzdłuż całej przedniej krawędzi kosiarki i powoduje zmianę kierunku.

Ładowanie akumulatora

Akumulator jest wyposażony w monitorowanie temperatury, które umożliwia ładowanie tylko wtedy, gdy temperatura wewnętrzna akumulatora mieści się w przedziale od 5°C do 45°C.

Akumulator litowo-jonowy dostarczany jest częściowo naładowany. Zaleca się ładowanie robota koszącego podczas instalacji przewodu granicznego w stacji dokującej.

Akumulator litowo-jonowy można ładować w dowolnym momencie bez skrócenia jego żywotności. Przerwanie procedury ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.

Gdy akumulator jest rozładowany lub rozładowany, kosiarka jest wyłączana za pomocą obwodu ochronnego: noże już się nie poruszają.

| Główne menu                                                                                    | Podmenu 1                                                                                           | Podmenu 2                 | Wyjaśnienie                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Ustawienia | Harmonogram                                                                                         | Edytuj (wybrany dzień)    | Zaprogramuj harmonogram koszenia, ustawiając poszczególne dni koszenia i miejsca (do 2 dziennie).                                                                    |
|                                                                                                |                                                                                                     | Nie koś/Usuń miejsce      | Spowoduje to usunięcie odpowiedniego miejsca dla wybranego dnia.<br>Liczba pełnych cięć tygodniowo dla aktualnego harmonogramu wyświetlana jest u dołu wyświetlacza. |
|                                                                                                | Off/Ręczne                                                                                          |                           | Wybierz tę opcję, gdy nie chcesz używać harmonogramu. Kosiarka rozpocznie koszenie dopiero po aktywowaniu opcji „Koś teraz”.                                         |
|                                                                                                | <br>Tryb koszenia  | Położ & Koś               | Wybierz rozmiar od 2x2 m do 3x3 m.                                                                                                                                   |
|                                                                                                |                                                                                                     | Koś bez stacji dokującej  | Kosiarka będzie kosić w dodatkowym obszarze trawnika bez stacji dokującej w trybie losowym, dopóki nie wyczerpie się akumulator.                                     |
|                                                                                                | <br>Zabezpieczenia | Automatyczna blokada      | Jeśli przyciski nie zostaną naciśnięte w ciągu 3 minut zostaną automatycznie zablokowane.<br>Zalecany ze względów bezpieczeństwa i ochrony przed kradzieżą.          |
|                                                                                                |                                                                                                     | – 0n                      | Kod PIN jest wymagany do aktywacji po automatycznej blokadzie.                                                                                                       |
|                                                                                                |                                                                                                     | – 0ff                     | Przyciski są zawsze gotowe do wprowadzenia.                                                                                                                          |
|                                                                                                |                                                                                                     | Zmiana PIN                | Zmiana kodu PIN wymaga najpierw wprowadzenia istniejącego kodu PIN.                                                                                                  |
|                                                                                                |                                                                                                     | Alarm                     |                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                |                                                                                                     | – 0n                      | Alarm jest włączony.                                                                                                                                                 |
|                                                                                                |                                                                                                     | – 0ff                     | Alarm jest wyłączony i nie będzie go słychać.                                                                                                                        |
|                                                                                                | <br>Data & Godzina | Zmien godzinę i datę.     |                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                | <br>Język         | Zmien język wyświetlania. |                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                | <br>Informacje   | Status systemu            | Informacje na temat ładowania akumulatora, informacji o systemie oraz czasu pracy i ładowania kosiarki.                                                              |

CHRONIONE PRAWEM AUTORSKIM  
Sprawdź oryginalny produkt na [www.mojahonda.pl](http://www.mojahonda.pl)

| Główne menu                                                                                       | Podmenu 1 | Podmenu 2                           | Wyjaśnienie                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Zaawansowane |           | ID przewodu                         | Zmień identyfikator przewodu granicznego, jeśli w pobliżu znajdują się możliwe zakłócenia.                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                   |           | Ustawienie czujnika / Stan trawnika | Wybierz pomiędzy niskim (nierówny teren), normalnym i wysokim (śliski teren). Czujnik nierówności kosiarki stanie się mniej lub bardziej wrażliwy w zależności od wybranego stanu trawnika.                                                                                                                     |
|                                                                                                   |           | Ponowne mapowanie                   | Usuwa bieżącą mapę ogrodu.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                   |           | Przywrócenie ustawień fabrycznych   | Zresetowanie kosiarki do ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich ustawień osobistych (nie PIN). Po przywróceniu ustawień fabrycznych kosiarka będzie musiała ponownie utworzyć mapę ogrodu.                                                                                                         |
|                                                                                                   |           | Przegląd ogrodu                     | Wyświetla liczbę zamapowanych ogrodów, ich rozmiar, identyfikator drutu i datę ostatniego cięcia ogrodu.                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                   |           | Usuń ogród                          | Usuń jedną konkretną mapę ogrodu lub wybierz, aby usunąć wszystkie mapy jednocześnie.                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                   |           | Nazwa kosiarki                      | Zmień nazwę wyświetlaną na wyświetlaczu. Możliwe są tylko litery alfabetu łacińskiego. Liczba liter jest ograniczona. Ta funkcja nie jest dostępna we wszystkich językach. W niektórych językach (np. czeskim lub polskim) zmiana nazwy nie ma wpływu na wyświetlanie z powodu określonych żądań gramatycznych. |
| <br>Narzędzia    |           | Kontrola poziomu                    | Informacje o kącie podłoża kosiarki. Jeśli robot znajduje się w stacji dokującej, a kropka na wyświetlaczu nie znajduje się we wskazanym okręgu, stacja dokująca musi zostać przesunięta do nowej, bardziej poziomej lokalizacji.                                                                               |
|                                                                                                   |           | Sygnal przewodu                     | Wykrywa sygnał przewodu odebrany z przewodu granicznego, wskazując jego siłę (dla serwisanta). Kosiarka nie odbiera żadnego sygnału przewodu gdy przebywania na stacji dokującej.                                                                                                                               |

Postępowanie w przypadku wystąpienia awarii



| Problem                                 | Możliwa przyczyna                                                                                                                      | Działania korekcyjne                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dioda LED stacji dokującej miga         | Przewód graniczny jest przerwany, za długi lub za krótki. Przewód nie jest podłączony, a kosiarka nie znajduje się w stacji dokującej. | Sprawdź, czy przewód obwodowy nie jest przerwany i czy ma długość od 20 do 250 metrów. Następnie wyłącz zasilanie i włącz je ponownie.<br><br>Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w Przewodniku instalacji dotyczącym instalacji kosiarki. |
|                                         |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Nadmierne wibracje / hałas              | Poluzowana śruba ostrza                                                                                                                | Dokręć śrubę ostrza momentem 2,5 Nm.                                                                                                                                                                                                             |
|                                         | Tarcza tnąca uszkodzona / wygięta                                                                                                      | Wymień ostrze tnące (patrz rysunek K).                                                                                                                                                                                                           |
| Kosiarka nie dokuje w sposób niezawodny | Przewód graniczny nieprawidłowo ułożony wokół stacji dokującej                                                                         | Postępuj zgodnie z instrukcjami w Przewodniku instalacji dotyczącym układu przewodu granicznego.                                                                                                                                                 |
|                                         | Przewód graniczny blisko źródła zakłóceń                                                                                               | Usuń nadmiar (np. zwinięty) drutu granicznego wokół stacji dokującej.<br>Zmień identyfikator przewodu obwodowego w menu.                                                                                                                         |

| Problem                                              | Możliwa przyczyna                                  | Działania korekcyjne                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Robot koszący nie działa                             | Przełącznik ON/OFF nie jest włączony               | Wymij kosiarkę ze stacji dokującej, włącz przełącznik ON/OFF i umieść kosiarkę z powrotem w stacji dokującej (upewnij się, że stacja dokująca jest włączona - dioda LED świeci na zielono).                                                                           |
|                                                      | Możliwe zablokowanie                               | Zawsze najpierw wyłącz przełącznik, następnie sprawdź pod kosiarką i wyczyść ją w razie potrzeby (zawsze zakładaj rękawice ochronne).                                                                                                                                 |
|                                                      | Akumulator nie jest w pełni naładowany             | Umieść kosiarkę w stacji dokującej, aby umożliwić ładowanie. Stacja dokująca musi być włączona.                                                                                                                                                                       |
|                                                      | Trawa za wysoka                                    | Przed użyciem robota skos trawę konwencjonalną kosiarką do najniższego ustawienia wysokości koszenia.                                                                                                                                                                 |
|                                                      | Akumulator za gorący / za zimny                    | Kosiarka pracuje, gdy temperatura akumulatora wewnętrznego wynosi od 5°C do 45°C. Poczekaj, aż kosiarka ostygnie / rozgrzeje się. Jeśli błąd występuje często, stację dokującą należy ustawić w cieniu.                                                               |
| Kosiarka stoi na trawniku z wyłączonym wyświetlaczem | Problemy podczas jazdy                             | Naciśnij przycisk potwierdzenia, aby ekran się zaświecił, lub umieść kosiarkę w stacji dokującej.                                                                                                                                                                     |
| Kosiarka nie ładuje się                              | Akumulator za gorący / za zimny                    | Kosiarka pracuje, gdy temperatura akumulatora wewnętrznego wynosi od 5°C do 45°C. Poczekaj, aż kosiarka ostygnie / rozgrzeje się. Jeśli błąd występuje często, stację dokującą należy ustawić w cieniu.                                                               |
|                                                      | Stacja dokująca nie jest włączona                  | Włącz zasilanie stacji dokującej. Jeśli stacja dokująca nie uruchomi się, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą Hondy.                                                                                                                                            |
|                                                      | Styki ładowania skorodowały                        | Oczyszczyć styki ładowania.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Kosiarka poza przewodem granicznym                   | Drut graniczny na zboczu                           | Pozostaw 30 cm między przewodem granicznym, a nachyleniem zbocza wynoszącym 15° / 27%.                                                                                                                                                                                |
|                                                      | Przeszkoda w pobliżu przewodu                      | Usuń przeszkodę.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Części obszaru trawnika pozostały nieskoszone        | Kosiarka wymaga więcej cięć, aby ukończyć ogród    | Pozostaw kosiarkę na 3 pełne cięcia, aby pokryć cały obszar trawnika.                                                                                                                                                                                                 |
|                                                      | Przedział czasowy nie wystarcza na wielkość ogrodu | Zwiększyć przedział czasowy koszenia lub użyć funkcji kalendarza <b>Easy Timer</b> .                                                                                                                                                                                  |
|                                                      | Zbyt mała odległość między przewodami granicznymi  | Zwiększ odległość między przewodami granicznymi do minimum 75 cm.                                                                                                                                                                                                     |
|                                                      | Trudne warunki koszenia                            | Wybierz opcję „nierówna nawierzchnia / niska czułość” z pozycji menu „stan trawnika / czujnik nierówności”.<br>Wyrównaj ogród / usuń / wypukłości / zaznacz nieodpowiednimi obszarami przewodem obwodowym - Postępuj zgodnie z instrukcjami w Przewodniku instalacji. |
|                                                      | Trawa za wysoka                                    | Wybierz opcję „nierówna nawierzchnia / niska czułość” z pozycji menu „stan trawnika / czujnik nierówności”.                                                                                                                                                           |
|                                                      | Zbyt strome zbocza w ogrodzie                      | Upewnij się, że robot działa tylko na pochyłościach 15° lub mniejszych, a cały ogród nie znajduje się na zboczu.                                                                                                                                                      |

| Problem                                                                        | Możliwa przyczyna                                                                                                                                                                                                                           | Działania korekcyjne                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kosiarka utknęła w ogrodzie                                                    | Obiekty / przeszkody nieoznaczone                                                                                                                                                                                                           | Użyj przewodu granicznego, aby oznaczyć przeszkody, w których kosiarka często utyka.                                                                                                                                                                               |
|                                                                                | Nowo ułożona murawa                                                                                                                                                                                                                         | <p>Przed użyciem kosiarki odczekaj kilka tygodni, aż gleba się uspokoi.</p> <p>Zmień ustawienie w punkcie menu „Stan trawnika / czujnik nierówności”.</p> <p>Po podlaniu poczekaj tak długo, jak to możliwe, aż uruchomisz kosiarkę.</p>                           |
| Kosiarka nieumyślnie tnie kwiaty itp. lub przejeżdża przez niektóre przeszkody | Obiekty / przeszkody poniżej 5 cm nieoznaczone                                                                                                                                                                                              | Oznacz przeszkodę za pomocą przewodu granicznego, pozostawiając 30 cm od obiektu lub usuń przedmioty / przeszkody.                                                                                                                                                 |
| Wygląda na to, że kosiarka nie tnie logicznie                                  | System Mapuj & Koś zależy od warunków ogrodowych (np. kosiarka może udać się do najbliższego niekoszonego obszaru, a nie do ostatniego skoszonego miejsca). Kosiarka niekoniecznie musi kontynuować pracę w następnym nieobciętym obszarze. | <p>Więcej informacji można znaleźć w Przewodniku instalacji.</p> <p>Jeśli zachowanie często się powtarza, ponownie zmapuj ogień.</p>                                                                                                                               |
|                                                                                | Kosiarka nie zawsze porusza się po linii prostej podczas jazdy między obszarami                                                                                                                                                             | Nie są wymagane żadne działania naprawcze.                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                | Kosiarka często nie znajduje właściwej pozycji lub obraca się w miejscu                                                                                                                                                                     | Zmień identyfikator przewodu.                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                | Przewód skrzyżowany podczas znakowania obiektu                                                                                                                                                                                              | Sprawdź, czy ułożony przewód graniczny nie krzyżuje się. Postępuj zgodnie z instrukcjami w Podręczniku instalacji.                                                                                                                                                 |
|                                                                                | Kosiarka porusza się losowymi ścieżkami po dodatkowej powierzchni trawnika bez stacji dokującej.                                                                                                                                            | Normalne zachowanie. System Mapuj & Koś działa tylko w obszarach ze stacją dokującą.                                                                                                                                                                               |
| Przewód graniczny został przecięty                                             | <p>Drut nie jest napięty między kółkami</p> <p>Odległość między kółkami wynosi ponad 75 cm</p>                                                                                                                                              | Napnij przewód i upewnij się, że odległość między kółkami wynosi maksymalnie 75 cm. Postępuj zgodnie z instrukcjami w Podręczniku instalacji. Użyj łączników, aby naprawić odłączenie. Unikaj używania wertykulatora, wertykulatora itp. nad przewodem granicznym. |
| Kosiarka pozostawia nierówne wykończenie / niska jakość cięcia                 | Kosiarka nie kosi wystarczająco często                                                                                                                                                                                                      | Koś częściej, aby uzyskać dobry wynik (np. za pomocą większej liczby / dłuższych terminów w harmonogramie).                                                                                                                                                        |
|                                                                                | Ostrza tnące tępe                                                                                                                                                                                                                           | Odrwóć lub wymień ostrza tnące (patrz rysunek K).                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                | Możliwe zatkanie                                                                                                                                                                                                                            | Zawsze najpierw wyłącz przełącznik, następnie sprawdź pod kosiarką i wyczyść ją w razie potrzeby (zawsze zakładaj rękawice ochronne).                                                                                                                              |

| Problem                                 | Możliwa przyczyna                                                           | Działania korekcyjne                                                                                                                  |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nie wykryto przewodu granicznego        | Zablokowany przycisk wys. koszenia                                          | Sprawdź, czy stacja dokująca jest włączona (dioda LED świeci)                                                                         |
|                                         | Uszkodzony/przecięty przewód graniczny                                      | Sprawdź przewód graniczny pod kątem uszkodzeń.                                                                                        |
|                                         | Nieprawidłowa instalacja (np. niewystarczająca odległość między przewodami) | Postępuj zgodnie z instrukcjami w Podręczniku instalacji.                                                                             |
|                                         | Przewód graniczny zbyt blisko od źródła zakłóceń                            | Zmień identyfikator przewodu.                                                                                                         |
| Zablokowany przycisk wysokości koszenia | Możliwe zatkanie                                                            | Zawsze najpierw wyłącz przełącznik, następnie sprawdź pod kosiarką i wyczyść ją w razie potrzeby (zawsze zakładaj rękawice ochronne). |

Serwis posprzedażny i Serwis Aplikacji

We wszelkiej korespondencji i zamówieniach części zamiennych zawsze należy podawać 10-cyfrowy numer artykułu podany na tabliczce znamionowej kosiarki.

Możliwe, że wymagana jest wersja oprogramowania kosiarki (patrz „Menu> Ustawienia> Informacje”).

Jeśli kosiarka ma zostać oddana autoryzowanego centrum serwisowego, kosiarka i stacja dokująca muszą zawsze zostać zwrócone razem.

Produkt musi być okresowo sprawdzany i konserwowany w celu zapewnienia bezpieczeństwa i utrzymania wysokiej wydajności.

Okresowa konserwacja pomoże przedłużyć żywotność.

Honda zaleca, aby coroczny serwis był wykonywany przez lokalnego autoryzowanego dealera Hondy.

Transport

Zawarte baterie litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym towarów niebezpiecznych. Baterie nadają się do transportu drogowego przez użytkownika bez dalszych ograniczeń.

Przy wysyłce za pośrednictwem stron trzecich (np. : transportem lotniczym lub firmą spedycyjną) należy przestrzegać specjalnych wymagań dotyczących pakowania i etykietowania. W celu przygotowania wysyłanego przedmiotu wymagana jest konsultacja z ekspertem ds. Materiałów niebezpiecznych.

Utylizacja

-  Produkt ogrodowy, baterie, akcesoria i opakowania należy sortować w celu recyklingu przyjaznego dla środowiska.
-  Nie wyrzucaj robota koszącego i baterii /akumulatorów do śmieci domowych!

Tylko dla krajów wspólnoty europejskiej:

Zgodnie z prawem europejskim 2012/19/UE urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie nadają się już do użytku, oraz zgodnie z dyrektywą unijną 2006/66/WE, wadliwe lub zużyte zestawy akumulatorów / baterie należy zbierać osobno i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

- **Baterie zintegrowane można wyjmować wyłącznie w celu utylizacji.**  
Otwarcie skorupy obudowy może uszkodzić lub zniszczyć robota koszącego.
- **Baterie zintegrowane mogą być wyjmowane wyłącznie przez serwisantów.**

Akumulatory / baterie:

Proszę przestrzegać zaleceń z rozdziału Transport.



# ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW HONDA

## AUSTRIA

**Honda Motor Europe Ltd**  
Hondastraße 1  
2351 Wiener Neudorf  
Tel.: +43 (0)2236 690 0  
Fax: +43 (0)2236 690 480  
http://www.honda.at  
HondaPP@honda.co.at

## BALTIC STATES

**(Estonia/Latvia/Lithuania)**  
**NCG Import Baltics OU**  
Meistri 12  
13517 Tallinn  
Harju County Estonia  
Tel.: +372 651 7300  
Fax: +372 651 7301  
info.baltic@ncgimport.com

## BELARUS

**JV Scanlink Ltd**  
Montazhnikov lane 4th, 5-16 Minsk 220019  
Republic of Belarus  
Tel.: +375172349999  
Fax: +375172380404  
honda@jpmotors.lt

## BELGIUM

**Honda Motor Europe Ltd**  
Doornveld 180-184  
1731 Zellik  
Tel.: +32 2620 10 00  
Fax: +32 2620 10 01  
http://www.honda.be  
bh\_pe@honda-eu.com

## BULGARIA

**Premium Motor Ltd**  
Andrey Lyapchev Blvd no 34  
1797 Sofia  
Bulgaria  
Tel.: +3592 423 5879  
Fax: +3592 423 5879  
http://www.hondamotor.bg  
office@hondamotor.bg

## CROATIA

**AS Domžale Moto center d.o.o.**  
Brezence  
SI-8216 Mirna Peč  
Tel.: +386 1 562 37 00  
http://www.honda-as.com  
info@honda-as.com

## CYPRUS

**Powerline Products Ltd**  
Cyprus - Nicosia  
Vasilias 18 2232 Latsia  
Tel.: 0035799490421  
info@powerlinecy.com  
http://www.powerlinecy.com

## CZECH REPUBLIC

**BG Technik cs, a.s.**  
U Zavodiste 251/8  
15900 Prague 5 - Velka  
Chuchle  
Tel.: +420 2 838 70 850  
Fax: +420 2 667 111 45  
http://www.honda-stroje.cz

## DENMARK

**TIMA A/S**  
Ryttermarken 10  
DK-3520 Farum  
Tel.: +45 36 34 25 50  
Fax: +45 36 77 16 30  
http://www.tima.dk

## FINLAND

**OY Brandt AB.**  
Tuupakantie 7B  
01740 Vantaa  
Tel.: +358 207757200  
Fax: +358 9 878 5276  
http://www.brandt.fi

## FRANCE

**Honda Motor Europe Ltd**  
Division Produit d'Equipeement  
Parc d'activités de Pariest,  
Allée du 1er mai  
Croissy Beaubourg BP46, 77312  
Marne La Vallée Cedex 2  
Tel.: 01 60 37 30 00  
Fax: 01 60 37 30 86  
http://www.honda.fr  
espace-client@honda-eu.com

## GERMANY

**Honda Deutschland  
Niederlassung der Honda Motor  
Europe Ltd.**  
Hanauer Landstraße 222-224  
D-60314 Frankfurt  
Tel.: 01805 20 20 90  
Fax: +49 (0)69 83 20 20  
http://www.honda.de  
info@post.honda.de

## GREECE

**Technellas S.A.**  
92 Athinon Ave  
10442 Athens, Greece  
Tel: +30 210 519 31 10  
Fax: +30 210 519 31 14  
mail@technellas.gr

## HUNGARY

**MP Motor Co., Ltd.**  
Kamaraerdei ut 3.  
2040 Budaors  
Tel.: +36 23 444 971  
Fax: +36 23 444 972  
http://www.hondakisgepek.hu  
info@hondakisgepek.hu

## IRELAND

**Two Wheels Ltd**  
M50 Business Park, Ballymount  
Dublin 12  
Tel.: +353 1 4381900  
Fax: +353 1 4607851  
http://www.hondaireland.ie  
sales@hondaireland.ie

## ISRAEL

**Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -  
Honda Division**  
Shevach 5, Tel Aviv, 6777936  
Israel  
+972-3-6953162  
OrenBe@mct.co.il

## ITALY

**Honda Motore Europe Ltd**  
Via della Cecchignola, 13  
00143 Roma  
Tel.: +848 846 632  
Fax: +39 065 4928 400  
http://www.hondaitalia.com  
info.power@honda-eu.com

## MACEDONIA

**AS Domžale Moto center d.o.o.**  
Brezence  
SI-8216 Mirna Peč  
Tel.: +386 1 562 37 00  
http://www.honda-as.com  
info@honda-as.com

**MALTA****The Associated Motors  
Company Ltd.**

New Street in San Gwakklin Road  
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17  
Tel.: +356 21 498 561  
Fax: +356 21 480 150  
mgalea@gasanzammit.com

**NORWAY****Berema AS**

P.O. Box 454 1401 Ski  
Tel.: +47 64 86 05 00  
Fax: +47 64 86 05 49  
<http://www.berema.no>  
berema@berema.no

**POLAND****Aries Power Equipment**

Putawska 467  
02-844 Warszawa  
Tel.: +48 (22) 861 43 01  
Fax: +48 (22) 861 43 02  
<http://www.ariespower.pl>  
<http://www.mojahonda.pl>  
info@ariespower.pl

**PORTUGAL****GROW Produtos de Forca  
Portugal**

Rua Fontes Pereira de Melo, 16  
Abrunheira, 2714-506 Sintra  
Tel.: +351 211 303 000  
Fax: +351 211 303 003  
<http://www.grow.com.pt>  
geral@grow.com.pt

**ROMANIA****Agrisorg SRL**

Sacadat Str Principala  
Nr 444/A Jud. Bihor  
Romania  
Tel.: (+4) 0259 458 336  
info@agrisorg.com

**SERBIA & MONTENEGRO****AS Domžale Moto center d.o.o.**

Brezence  
SI-8216 Mirna Peč  
Tel.: +386 1 562 37 00  
<http://www.honda-as.com>  
info@honda-as.com

**SLOVAK REPUBLIC****Honda Motor Europe Ltd**

Slovensko, organiza ná zložka  
Prievozská 6 821 09 Bratislava  
Tel.: +421 2 32131111  
Fax: +421 2 32131112  
<http://www.honda.sk>

**SLOVENIA****AS Domžale Moto center d.o.o.**

Brezence  
SI-8216 Mirna Peč  
Tel.: +386 1 562 37 00  
<http://www.honda-as.com>  
info@honda-as.com

**SPAIN & all Provinces**

**Greens Power Products, S.L.**  
Poligono Industrial Congost –  
Av Ramon Cuirans n°2  
08530 La Garriga - Barcelona  
Tel.: +34 93 860 50 25  
Fax: +34 93 871 81 80  
<http://www.hondaencasa.com>

**SWEDEN****Honda Motor Europe Ltd filial Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4  
215 86 Malmö  
Tel.: +46 (0)40 600 23 00  
Fax: +46 (0)40 600 23 19  
<http://www.honda.se>  
hpesinfo@honda-eu.com

**SWITZERLAND****Honda Motor Europe Ltd.**

**Succursale de Satigny/Geneve**  
Rue de la Bergère 5  
1242 Satigny  
Tel.: +41 (0)22 989 05 00  
Fax: +41 (0)22 989 06 60  
<http://www.honda.ch>

**TURKEY****Anadolü Motor Uretim Ve****Pazarlama As**

Sekerpınar Mah  
Albayrak Sok No 4  
Cayirova 41420  
Kocaeli  
Tel.: +90 262 999 23 00  
Fax: +90 262 658 94 17  
<http://www.anadolumotor.com.tr>  
antor@antor.com.tr

**UKRAINE****Dnipro Motor LLC**

3, Bondarsky Alley,  
Kyiv, 04073, Ukraine  
Tel.: +380 44 537 25 76  
Fax: +380 44 501 54 27  
igor.lobunets@honda.ua

**UNITED KINGDOM****Honda Motor Europe Ltd**

Cain Road  
Bracknell  
Berkshire  
RG12 1 HL  
Tel.: +44 (0)445 200 8000  
<http://www.honda.co.uk>

## EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Peter Neckebroeck, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2014/35/EU relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits
- Directive 2014/53/EU on radio equipment
- Directive 2011/65/EU – (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

|    |           |                   |                  |    |
|----|-----------|-------------------|------------------|----|
| a) | Product:  | Robotic lawnmower |                  |    |
| b) | Function: | Cutting of grass  |                  |    |
| c) | Model     | d) Type           | e) Serial number |    |
|    | HRM40E    | E / B / S         |                  | *2 |
|    | HRM40E    | EC / BC / SC      |                  | *2 |

3. Manufacturer

Honda Motor Europe Ltd.  
Cain Road, Bracknell, RG12 1HL, United Kingdom

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office  
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst, Belgium

5. References to applied standards

|                                             |                                  |
|---------------------------------------------|----------------------------------|
| EN 60335-1:2012/A11:2014/AC:2014 + A13:2017 | ETSI EN 303 447 V1.1.1 (2017-09) |
| EN 50636-2-107:2015                         | ETSI EN 301 489-3 V2.1.1         |
| EN 55014-1:2017                             |                                  |
| EN 55014-2:2015                             | ETSI EN 301 489-52 V1.1.0        |
| EN 50581:2012                               | ETSI EN 301 511 V12.5.1          |
| EN 62311:2008                               |                                  |

6. 2014/53/EU: Annex III (Module B, EU-type examination)

The notified body (ACB, Inc., 1588) performed EU-type examination and issued the EU-type examination certificate: \*2

7. Done at:

Aalst, Belgium

8. Date:

\*2

Peter Neckebroeck  
Head of Certification  
Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office

\*1: See Specification page

\*2: See Original EC Declaration of Conformity

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Français (French)</b><br/>Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le soussigné, Petere Neckebroek, représentant du constructeur, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de Directive Machine 2006/42/CE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Directive 2014/30/UE en lien avec la compatibilité électromagnétique</li> <li>* Directive 2014/35/UE relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension</li> <li>* Directive 2014/53/UE concernant les équipements hertziens</li> <li>* Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques</li> </ul> <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Produit: Tondeuse à gazon robotisée<br/>b) Fonction: couper de l'herbe (tondre)<br/>c) Modèle d) Type e) Numéro de série</p> <p>3. Constructeur</p> <p>4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques</p> <p>5. Référence aux normes appliquées</p> <p>6. 2014/53/UE : ANNEXE III (Module B, Examen UE de type)</p> <p>l'organisme notifié (ACB, INC., 1588) a réalisé Examen UE de type et a délivré le certificat d'examen UE de type:</p> <p>7. Fait à 8. Date</p>                 | <p><b>Italiano (Italian)</b><br/>Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, Petere Neckebroek in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Direttiva macchina 2006/42/CE</li> <li>* Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica</li> <li>* Direttiva 2014/35/UE relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione</li> <li>* Direttiva 2014/53/UE riguardante le apparecchiature radio</li> <li>* Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche</li> </ul> <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Prodotto: Rasaerba robotizzato<br/>b) Funzione: Taglio di erba<br/>c) Modello d) Tipo e) Numero di serie</p> <p>3. Costruttore</p> <p>4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica</p> <p>5. Riferimento alle norme applicate</p> <p>6. 2014/53/UE: ALLEGATO III (Modulo B, Esame UE del tipo)</p> <p>l'organismo notificato (ACB, INC., 1588) ha effettuato Esame UE del tipo e rilasciato il certificato di esame UE del tipo:</p> <p>7. Fatto a 8. Data</p> | <p><b>Deutsch (German)</b><br/>EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichnete, Petere Neckebroek, der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der entspricht:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Maschinenrichtlinie 2006/42/EG</li> <li>* Richtlinie 2014/30/UE über die elektromagnetische Verträglichkeit</li> <li>* Richtlinie 2014/35/UE betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen</li> <li>* Richtlinie 2014/53/UE über Funkanlagen</li> <li>* Richtlinie 2011/65/UE zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektro- und Elektronikgeräten</li> </ul> <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Produkt: Rasenmäher Roboter<br/>b) Funktion: Grasschneiden<br/>c) Modell d) Typ e) Seriennummer</p> <p>3. Hersteller</p> <p>4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen</p> <p>5. Verweis auf die anzuwendbare Standards</p> <p>6. 2014/53/UE: ANHANG III (Modul B, EU-Baumusterprüfung)</p> <p>Die notifizierte Stelle (ACB, INC., 1588) hat EU-Baumusterprüfung und folgende EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt:</p> <p>7. Ort 8. Datum</p>                                                                  |
| <p><b>Nederlands (Dutch)</b><br/>EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, Petere Neckebroek, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines</li> <li>* Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming</li> <li>* Richtlijn 2014/35/UE inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen</li> <li>* Richtlijn 2014/53/UE betreffende radioapparatuur</li> <li>* Richtlijn 2011/65/UE betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur</li> </ul> <p>2. Beschrijving van de machine</p> <p>a) Product: Robotmaaier<br/>b) Functie: gras maaien<br/>c) Model d) Type e) Serienummer</p> <p>3. Fabrikant</p> <p>4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen</p> <p>5. Referentie voor toegepaste normen</p> <p>6. 2014/53/UE: BIJLAGE III (Module B, EU-typeonderzoek)</p> <p>De aangemelde instantie (ACB, INC., 1588) heeft een EU-typeonderzoek uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek afgegeven:</p> <p>7. Plaats 8. Datum</p> | <p><b>Dansk (Danish)</b><br/>EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, Petere Neckebroek, SOM REPRÆSENTERER PRODUCENTEN, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* MASKINDIREKTIV 2006/42/EF</li> <li>* Direktiv 2014/30/UE om elektromagnetisk kompatibilitet</li> <li>* Direktiv 2014/35/UE lovgivning om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser</li> <li>* Direktiv 2014/53/UE om radioudrustning</li> <li>* direktiv 2011/65/UE om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr</li> </ul> <p>2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET</p> <p>a) Produkt: Robotklipper<br/>b) ANVENDELSE: Græsklipping<br/>c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER</p> <p>3. PRODUCENT</p> <p>4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION</p> <p>5. Henvisning til anvendte standarder</p> <p>6. 2014/53/UE: BILAG III (Modul B, EU-typeprøvnin)</p> <p>det bemyndigede organ (ACB, INC., 1588) har foretaget EU-typeprøvnin og udstedt EU-typeprøvningsattest:</p> <p>7. STED 8. DATO</p>                                                                                                                                | <p><b>Ελληνικά (Greek)</b><br/>ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <p>1. Ο κάτωθι υπογραμμένος, Petere Neckebroek, εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές</li> <li>* Οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα</li> <li>* Οδηγία 2014/35/ΕΕ αναφορικά στον ηλεκτρολογικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσεων</li> <li>* Οδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό</li> <li>* Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμούς</li> </ul> <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <p>a) προϊόν: Αυτόματου χλοοκοπτικού<br/>b) Λειτουργία: για κόψιμο γρασίδιού<br/>c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής</p> <p>3. Κατασκευαστής</p> <p>4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο</p> <p>5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 4. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα</p> <p>6. 2014/53/ΕΕ: ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III (Ενότητα Β, Εξέταση τύπου ΕΕ)</p> <p>ο ονομασμένος οργανισμός (ACB, INC., 1588) πραγματοποιήσε Εξέταση τύπου ΕΕ και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ:</p> <p>7. Η δοκιμή έγινε 8. Ημερομηνία</p> |
| <p><b>Svenska (Swedish)</b><br/>EG-förklaring om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, Petere Neckebroek, representerar för tillverkaren, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner</li> <li>* Direktiv 2014/30/UE på elektromagnetisk kompatibilitet</li> <li>* Direktiv 2014/35/UE om elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänningsgränser</li> <li>* Direktiv 2014/53/UE om radioutrustning</li> <li>* direktiv 2011/65/UE om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning</li> </ul> <p>2. Maskinbeskrivning</p> <p>a) Produkt: Robotgräsklippare<br/>b) Funktion: gräsklippning<br/>c) Modell d) Typ e) Serienummer</p> <p>3. Tillverkare</p> <p>4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentation</p> <p>5. Referens för tillämpliga standard</p> <p>6. 2014/53/UE: BILAGA III (Modul B, EU-typkontroll)</p> <p>det anmälda organet (ACB, INC., 1588) har utfört EU-typkontroll och utfärdat EU-typgodkänningsintyg:</p> <p>7. Utfärdat vid 8. Datum</p>                                                                                                                       | <p><b>Español (Spanish)</b><br/>Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El firmante, Petere Neckebroek, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Directiva 2006/42/CE de maquinaria</li> <li>* Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética</li> <li>* Directiva 2014/35/UE sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión</li> <li>* Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos</li> <li>* Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos</li> </ul> <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Producto: Robot cortacésped<br/>b) Función: Cortar el césped<br/>c) Modelo d) Tipo e) Número de serie</p> <p>3. Fabricante</p> <p>4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico</p> <p>5. Referencia a normas aplicadas</p> <p>6. 2014/53/UE: ANEXO III (Módulo B, Examen UE de tipo)</p> <p>El organismo notificado (ACB, INC., 1588) ha efectuado Examen UE de tipo y expedido el certificado de examen UE de tipo:</p> <p>7. Realizado en 8. Fecha</p>                                                                 | <p><b>Română (Romanian)</b><br/>CE-Declarație de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul Petere Neckebroek, reprezentant producătorului, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Directiva 2006/42/CE privind echipamentul</li> <li>* Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică</li> <li>* Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune</li> <li>* Directiva 2014/53/UE privind echipamentele hertziene</li> <li>* Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice</li> </ul> <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Produsul: Masina de tuns robotizata<br/>b) Domeniul de utilizare: tunderea terbi<br/>c) Model d) Tip e) Serie produs</p> <p>3. Producator</p> <p>4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentația tehnică</p> <p>5. Referință la standardele aplicate</p> <p>6. 2014/53/UE: ANEXA III (Modulul B, Examinarea UE de tip)</p> <p>organismul notificat (ACB, INC., 1588) a efectuat Examinarea UE de tip și a emis certificatul de examinare UE de tip:</p> <p>7. Emisa la 8. Data</p>                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Português (Portuguese)</b><br/>Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, Peter Neckebroeke, representante do fabricante, declara que a máquina abaixo descrita cumpre todas as estipulações relevantes da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Directiva 2006/42/CE de máquina</li> <li>* Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética</li> <li>* Directiva 2014/35/UE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros no domínio do material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão</li> <li>* Directiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio</li> <li>* Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos</li> </ul> <p>2. Descrição da máquina</p> <p>a) Produto: Robot corta relva<br/>b) Função: corte de relva<br/>c) Modelo d) Tipo e) Número de série<br/>3. Fabricante</p> <p>4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica</p> <p>5. Referência às normas aplicadas</p> <p>6. 2014/53/UE: ANEXO III (Módulo B, Exame UE de tipo) o organismo notificado: (ACB, INC., 1588) Efetuou Exame UE de tipo e emitiu o certificado de exame UE de tipo:</p> <p>7. Feito em 8. Data</p> | <p><b>Polksi (Polish)</b><br/>Deklaracja Zgodności WE</p> <p>1. Niżej podpisany Peter Neckebroeke, reprezentujący producenta, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszelkie właściwe postanowienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE</li> <li>* Dyrektywa 2014/30/UE: Kompatybilności Elektromagnetycznej</li> <li>* Dyrektywa 2014/35/UE odnoszącej się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia</li> <li>* Dyrektywa 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych</li> <li>* Dyrektyw 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym</li> </ul> <p>2. Opis urządzenia:</p> <p>a) Produkt: Robot koszący<br/>b) Funkcja: ścinanie trawy<br/>c) Model d) Typ e) Numer seryjny<br/>3. Producent</p> <p>4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej</p> <p>5. Odniesienie do zastosowanych norm</p> <p>6. 2014/53/UE: ZAŁĄCZNIK III (Moduł B, Badanie typu UE)</p> <p>Jednostka notyfikowana (ACB, INC., 1588) przeprowadziła Badanie typu UE i wydała certyfikat badania typu UE:</p> <p>7. Miejsce 8. Data</p> | <p><b>Suomi / Suomen kieli (Finnish)</b><br/>EY-VAAJASTUSTENMUKAISUUS/VAKUUTUS</p> <p>1. Allekirjoittanut valmistajan edustaja Peter Neckebroeke vakuuttaa täten, että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Konedirektiivi 2006/42/EY</li> <li>* Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettien yhteensopivuuks</li> <li>* Direktiivi 2014/35/EU tietyllä jänniteluella toimivia sähkölaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä</li> <li>* Direktiivi 2014/53/EU radiolaitteista</li> <li>* direktiivi 2011/65/EU tietyillä vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa</li> </ul> <p>2. TUOTTEEN KUVAUS</p> <p>a) Tuote: Robottiruhonleikkuri<br/>b) Toiminto : ruohon leikkaus<br/>c) Malli d) Tyyppi e) SARJANUMERO<br/>3. VALMISTAJA</p> <p>4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatia</p> <p>5. Viitattu sovellettuun standardiin</p> <p>6. 2014/53/EU LIIITE III (Moduuli B, EU-tyyppitarkastus) ilmoitettu laitos (ACB, INC., 1588) suoritti EU-tyyppitarkastuksen antoi EU-tyyppitarkastus todistuksen:</p> <p>7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ</p> |
| <p><b>Magyar (Hungarian)</b><br/>EK-megfelelősegi nyilatkozata</p> <p>1. Alulírott Peter Neckebroeke, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 2006/42/EK Direktívának berendezésekre</li> <li>* Irányelv 2014/30/EU megfelelnek az elektromágneses irányelv 2014/35/UE a meghatározott feszültséghatáron belül használt elektromos berendezésekre</li> <li>* 2014/53/EU irányelve a rádióberendezésekről</li> <li>* Tanács 2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról</li> </ul> <p>2. A gép leírása</p> <p>a) Termék: Robotfűnyíró<br/>b) Funkció : fű levágása<br/>c) Modell d) Típus e) Sorozatszám<br/>3. Gyártó</p> <p>4. Meghatározott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt</p> <p>5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz</p> <p>6. 2014/53/UE: III. MELLÉKLET (B modul, EU-típusvizsgálat)</p> <p>Az (ACB, INC., 1588) bejelentett szervezet elvégezte az (a) EU-típusvizsgálat, és a következő EU-típusvizsgálati tanúsítványt adta ki:</p> <p>7. Keltetés helye 8. Keltetés ideje</p>                                                                         | <p><b>Cestina (Czech)</b><br/>ES – Prohlášení o shodě</p> <p>1. Zastupuje výrobce, Peter Neckebroeke svým podpisem potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Směrnice 2006/42/ES pro strojí zařízení</li> <li>* Směrnice 2014/30/EU týkající se elektromagnetické kompatibility</li> <li>* Směrnice 2014/35/UE týkající se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí</li> <li>* Směrnice 2014/53/UE o radiových zařízeních</li> <li>* Rady 2011/65/UE o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních</li> </ul> <p>2. Popis zařízení</p> <p>a) Výrobek: Robotická sekačka<br/>b) Funkce: Sekání trávy<br/>c) Model d) Typ e) Výrobní číslo<br/>3. Výrobce</p> <p>4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená komplecí technické dokumentace</p> <p>5. Odkaz na platné standardy</p> <p>6. 2014/53/UE: PŘÍLOHA III (Modul B: EU přezkoušení typu)</p> <p>oznamení subjekt (ACB, INC., 1588) provedl EU přezkoušení typu a vydal certifikát EU přezkoušení typu:</p> <p>7. Podpis a) – 8. Datum</p>                                                                                                       | <p><b>Latviešu (Latvian)</b><br/>EK atbilstības deklarācija</p> <p>1. Zemāk minētās deklarācijas, kā ražotāja pārstāvja a) – b) apakšpunktā, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Direktīva 2006/42/EK par mašīnām</li> <li>* Direktīva 2014/30/ES par elektromagnētisko saderību</li> <li>* Direktīva 2014/35/ES uz elektroiekārtām, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās</li> <li>* Direktīva 2014/53/ES par radioiekārtām</li> <li>* Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās</li> </ul> <p>2. Iekārtas apraksts</p> <p>a) Produkts: Robotizētie zāles pļāvēji<br/>b) Funkcija : zāles pļaušana<br/>c) Modelis d) Tips e) Sērijas numurs<br/>3. Ražotājs</p> <p>4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju</p> <p>5. Atsauce uz piemērotajiem standartiem</p> <p>6. 2014/53/ES: III PIELIKUMS (B modulis, ES tipa pārbaude)</p> <p>paziņotā struktūra (ACB, INC., 1588) ir veikusi ES tipa pārbaudi un izdevusi ES tipa pārbaudes sertifikātu:</p> <p>7. Vieta 8. Datums</p>      |
| <p><b>Slovenčina (Slovak)</b><br/>ES vyhlásenie o zhode</p> <p>1. Doluodpisany pán Peter Neckebroeke zastupujúci výrobu týmto vyhlasuje, že uvedený stroj/je v zhode s nasledovnými smernicami:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia)</li> <li>* Smernica 2014/30/UE na elektromagnetickú kompatibilitu</li> <li>* Smernica 2014/35/UE týkajúcej sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia</li> <li>* Smernica 2011/65/UE o rádiovom zariadení</li> <li>* Rady 2011/65/UE o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach</li> </ul> <p>2. Popis stroja</p> <p>a) Produkt: Robotická kosačka<br/>b) Funkcia : Kosenie trávy<br/>c) Model d) Typ e) Výrobné číslo<br/>3. Výrobca</p> <p>4. Autorizovaný zástupca spoločnosti zastaví technickú dokumentáciu</p> <p>5. Referencia na použité normy</p> <p>6. 2014/53/UE: PRÍLOHA III (Modul B, EÚ skúška typu)</p> <p>notifikovaný orgán (ACB, INC., 1588) vykonal EÚ skúšku typu a vydal certifikát EÚ skúšky typu:</p> <p>7. Miesto 8. Dátum</p>                                                                                                                                                          | <p><b>Eesti (Estonian)</b><br/>EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <p>1. Allkirjutanu, Peter Neckebroeke, kinnitab tootja volitust esindajana, et alljärgnevat kirjeldatud masinat vastab kõikidele alljärgnevat direktiivide sätetele:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Masinate direktiiv 2006/42/EÜ</li> <li>* Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL</li> <li>* Direktiiv 2014/35/EL teatavates pingevahemikes kasutatavate elektriseadmetest</li> <li>* Direktiiv 2014/53/EL raadioseadmetest</li> <li>* direktiiv 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piirangite kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes</li> </ul> <p>2. Seadme kirjeldus</p> <p>a) Toode: Robotidüük<br/>b) Funktsioon : muru niitmine<br/>c) Model d) Tüüp e) Seerianumber<br/>3. Tootja</p> <p>4. Volitatud esindaja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni</p> <p>5. Viide kohaldatavale standardile</p> <p>6. 2014/53/EL: III LISA (Modul B, ELi tüübihindamine)</p> <p>teatavalt asutus (ACB, INC., 1588) teostas ELi tüübihindamist ja andis välja ELi tüübihindamistõendi:</p> <p>7. Koht 8. Kuupäev</p>                                                                                                                                | <p><b>Slovensčina (Slovenian)</b><br/>ES izjava o skladnosti</p> <p>1. Spodaj podpisani, Peter Neckebroeke, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Direktiva 2006/42/ES o strojih</li> <li>* Direktiva 2014/30/UE o elektromagnetni združljivosti</li> <li>* Direktivo 2014/35/UE v zvezi z električno opremo, konstruirano za uporabo znotraj določenih napetostnih</li> <li>* Direktiva 2014/53/UE o radijski opremi</li> <li>* Direktiva 2011/65/UE o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi</li> </ul> <p>2. Opis naprave</p> <p>a) Proizvod: Robotska kosilnica<br/>b) Funkcija : kosjenje trave<br/>c) Model d) Tip e) Serijska številka<br/>3. Proizvajalec</p> <p>4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo</p> <p>5. Sklic na uporabljene standarde</p> <p>6. 2014/53/EU: PRILOGA III (Modul B, EU-pregled tipa)</p> <p>je prijavljeni organ (ACB, INC., 1588) izvedel EU-pregled tipa in izdal certifikat o EU-pregledu tipa:</p> <p>7. Kraj 8. Datum</p>                                          |

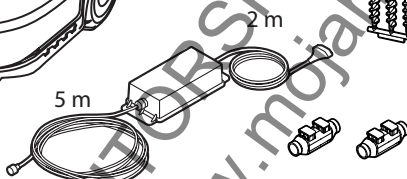
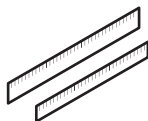
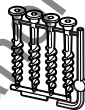
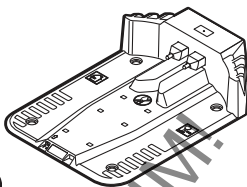
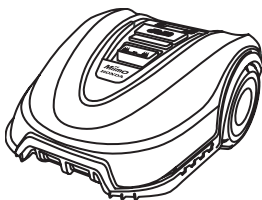
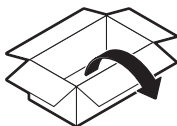
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Lietuvių kalba (Lithuanian)</b><br/> <b>EB atitikties deklaracija</b><br/> 1. Žemiau pasirašęs, p. Petere Neckebrooke atstovaujantis gamintoja, deklaruojau, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas:<br/> * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB<br/> * Direktyva 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo<br/> * Direktyva 2014/35/ES susijusių su elektrotechnikais gaminiams, skirtais naudoti tam tikrose įtampos ribose<br/> * Direktyva 2014/53/ES dėl radio ryšių įrenginių<br/> * Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroniniuose įrenginiuose apribojimo<br/> 2. Prietaiso aprašymas<br/> a) Gaminyas: Robotai vejojantys<br/> b) Funkcija: žolės pjovimas<br/> c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris<br/> 3. Gamintojas<br/> 4. Įgaliojatis atstovauti ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją<br/> 5. Nuoroda į taikytus standartus<br/> 6. 2014/53/ES: III PRIEDAS (B modulis, ES tipo tyrimas) notifikuoti įstaiga (ACB, INC., 1588) atliko ES tipo tyrimas ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą.<br/> 7. Vieta 8. Data</p>                                                                          | <p><b>Български (Bulgarian)</b><br/> <b>ЕО декларация за съответствие</b><br/> 1. Долуописаният се Петере Neckebrooke, представляващ производителя, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:<br/> * Директива2006/42/ЕО относно машините<br/> * Директива 2014/30/ЕС за Електромагнитна съвместимост<br/> * Директива 2014/35/ЕС във връзка с електрическото оборудване, предназначено за използване при някои ограничения на напрежението<br/> * Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията<br/> * Директива 2011/65/ЕС година относно ограничението за употреба на определени опасни вещества в електрическите и електронните оборудване<br/> 2. Описание на машините<br/> a) Продукт: косачка-робот<br/> b) Функция : косене на трева<br/> c) Модел d) Тип e) Серийн номер<br/> 3. Производител<br/> 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация<br/> 5. Препратка към приложените стандарти<br/> 6. 2014/53/ЕС: ПРИЛОЖЕНИЕ III (Модул В, ЕС изследване на типа)<br/> нотифицираният орган (ACB, INC., 1588) извърши ЕС изследване на типа и издаде сертификата за ЕС изследване на типа.<br/> 7. Място на изготвяне 8. Дата на изготвяне</p> | <p><b>Norsk (Norwegian)</b><br/> <b>EF- Samsvareklærings</b><br/> 1. Undertegnede, Petere Neckebrooke representerer produsenten og herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter.<br/> * Maskindirektivet 2006/42/EF<br/> * Direktiv 2014/30/EU om Elektromagnetisk kompatibilitet<br/> * Direktiv2014/35/EU relatert til elektrisk utstyr laget for bruk innenfor visse spenningsgrenser.<br/> * Direktiv 2014/53/EU om radioaktivt utstyr<br/> * Direktiv 2011/65/EU om bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.<br/> 2. Beskrivelse av produkt<br/> a) Produkt: Robot gressklipper<br/> b) Funksjon : Klippe gress<br/> c) Modell d) Type e) Serienummer<br/> 3. Produsent<br/> 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen<br/> 5. Henvisning til brukte standarder<br/> 6. 2014/53/EU Vedlegg III (modul B, EU-type undersøkelse)<br/> Det tekniske kontrollorgan (ACB, INC., 1588) utførte EU-typeprøving og utstedte EU-typeprøvingssertifikatet:<br/> 7. Sted 8. Dato</p> |
| <p><b>Türk (Turkish)</b><br/> <b>AT Uygunluk Beyanı</b><br/> 1. Aşağıda imzası bulunan Petere Neckebrooke, üreticinin adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülerinin yerine getirdiğini beyan etmektedir:<br/> * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT<br/> * Elektromanyetik uyumlulukla ilgili 2014/30/AB no' lu yönetmelik<br/> * 2014/35/AB belirli voltaj aralıklarında kullanılmak üzere dizayn edilmiş ekipmanlar hakkındaki yönetmelik<br/> * Radyo Ekipmanlarının 2014/53/AB sayılı direktif<br/> * 2011/65/AB elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik<br/> 2. Makinenin tanıtı<br/> a) Ürün: Robotik çim biçme makinası<br/> b) İşlevi : Çimlerin kesilmesi<br/> c) Model d) Tipi e) Seri numarası<br/> 3. İmalatçı<br/> 4. Teknik dosyayı hazırlamakta yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci<br/> 5. Uygulanan standartlara istinaden<br/> 6. 2014/53/EU/: Ek III (Modül B, AVRUPA(EU)-tip inceleme<br/> Onaylanan kuruluş (ACB, INC., 1588), AVRUPA(EU)-tip inceleme uyguladı ve AVRUPA(EU) tip inceleme sertifikasını yayınladı.<br/> 7. Beyanın yeri : 8. Beyanın tarihi :</p> | <p><b>Íslenska(Icelandic)</b><br/> <b>EB-Samræmisvæðing</b><br/> 1. Undirritaður, Petere Neckebrooke, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að velin sagn lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar:<br/> *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB<br/> *TLISKIPUN 2014/30/EU VARDANDI SAMHÆFNI RAFSEGULSVÍÐS<br/> *TLISKIPUN 2014/35/EU varðandi rafmagn tilteki sem notast innan tiltekins volta ramma og<br/> * Tilskipun 2011/65/EU um útværstæki<br/> * Tilskipun 2014/53/EU varðandi rafræningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafefna búnaði<br/> 2. Lýsing á vélbúnaði<br/> a) Okutek: Sjálfstýrt slátuvél<br/> b) Virkni : Gras sleigið<br/> c) Gerð d) Tegund e) Serial númer<br/> 3. Framleiðandi<br/> 4. Löggildir aðilar og fari um að taka saman tekniskúljöl<br/> 5. Tilvísun til viðeigandi staðla<br/> 6. ESB reglugerð 2014/53: viðauki 111 (modul B, ESB gerðarprófun)<br/> Tilkynnt gerð (VDE 0368) hefur staðfest ESB gerðarpróf og fengið ESB gerðarprófunar vottorð.<br/> 7. Gert hjá 8. Dagssetning</p>                                                                                                                                                                          | <p><b>Hrvatski(Croatian)</b><br/> <b>EK Izjava o sukladnosti</b><br/> 1. Potpisnik, Petere Neckebrooke, u ime proizvođača, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važneće odredbe:<br/> * Propisa za strojeve 2006/42/EK<br/> * Propisa 2014/30/EU na elektromagnetsku kompatibilnost<br/> * Direktiva 2014/35/EU se odnosi na električnu opremu predviđenu za korištenje unutar određenih naponskih razranga<br/> * Direktiva 2014/53/EU o radijskoj opremi<br/> * Direktiva 2011/65/EU o ograničenju određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.<br/> 2. Opis strojeva<br/> a) Proizvod: Robot kosilica za travu<br/> b) Funkcionalnost : rezanje trave<br/> c) Model d) Tip e) Serijski broj<br/> 3. Proizvođač<br/> 4. Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije<br/> 5. Referencija na primijenjene standarde<br/> 6. 2014/53/EU: PRILOG III, (Modul B, EU ispitivanje tipa)<br/> prijavljeno tijelo (ACB, INC., 1588) provelo je EU ispitivanje tipa i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa:<br/> 7. U 8. Datum</p>      |

## A

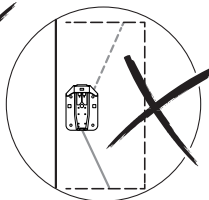
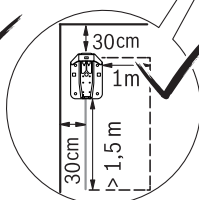
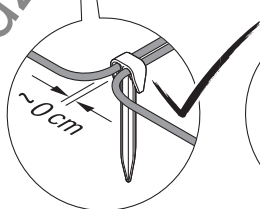
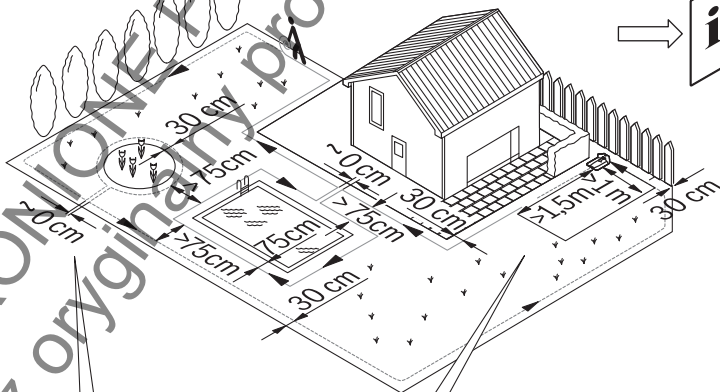
| Opis elementu                            | Numer części   |
|------------------------------------------|----------------|
| Górna pokrywa (biała)                    | 80003-Y0E-003X |
| Główna pokrywa (czarna)                  | 80001-Y0E-003X |
| Naklejka z emblematem (Honda Miimo V)    | 80002-Y0E-003X |
| Zestaw tarczy tnącej                     | 80007-Y0E-003X |
| Kołpak tylnego koła                      | 80010-Y0E-003X |
| Zespół płyty stacji dokującej            | 80011-Y0E-003X |
| Tylna pokrywa stacji dokującej           | 80012-Y0E-003X |
| Zespół PCB stacji dokującej              | 80013-Y0E-003X |
| Zasilacz (EU)                            | 80014-Y0E-003X |
| Zasilacz (UK)                            | 80015-Y0E-003X |
| Zasilacz (CH)                            | 80016-Y0E-003X |
| Ostrze (pojedyncze)                      | 80017-Y0E-003X |
| Ostrza (zestaw 3 sztuk)                  | 80018-Y0E-003X |
| Ostrza (zestaw 9 sztuk)                  | 80019-Y0E-003X |
| Śruba (pojedyncza)                       | 80020-Y0E-003X |
| Śruby (zestaw 3 sztuk)                   | 80021-Y0E-003X |
| Śruby (zestaw 9 sztuk)                   | 80022-Y0E-003X |
| Przewód graniczny (125m)                 | 80023-Y0E-003X |
| Kółki (zestaw 50 sztuk)                  | 31225-VP7-000  |
| Kółki mocujące stacji dokującej (zestaw) | 80024-Y0E-003X |

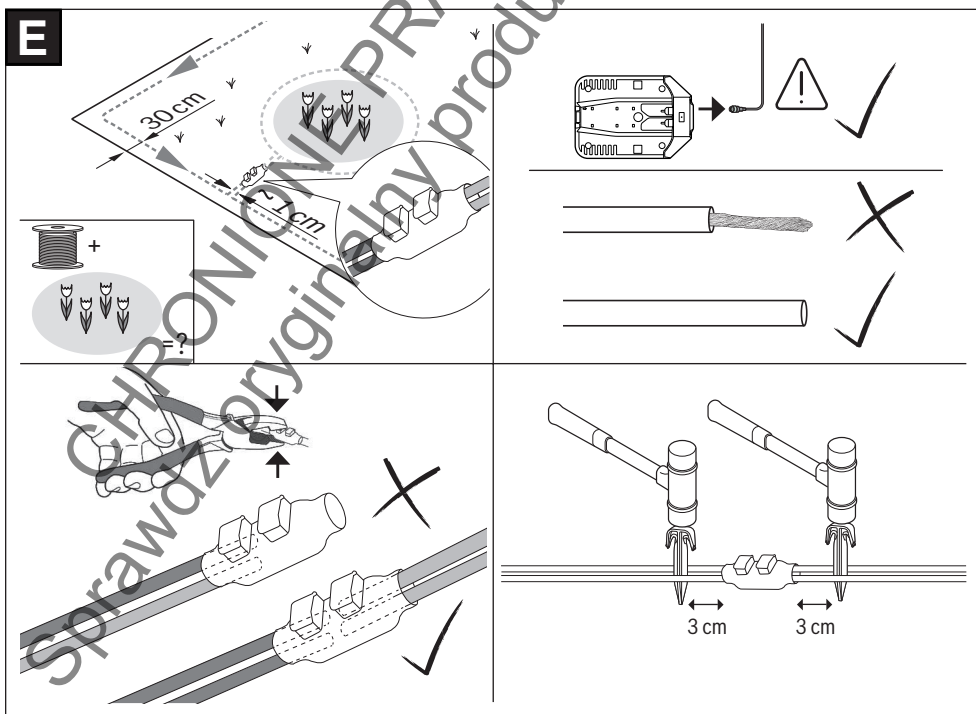
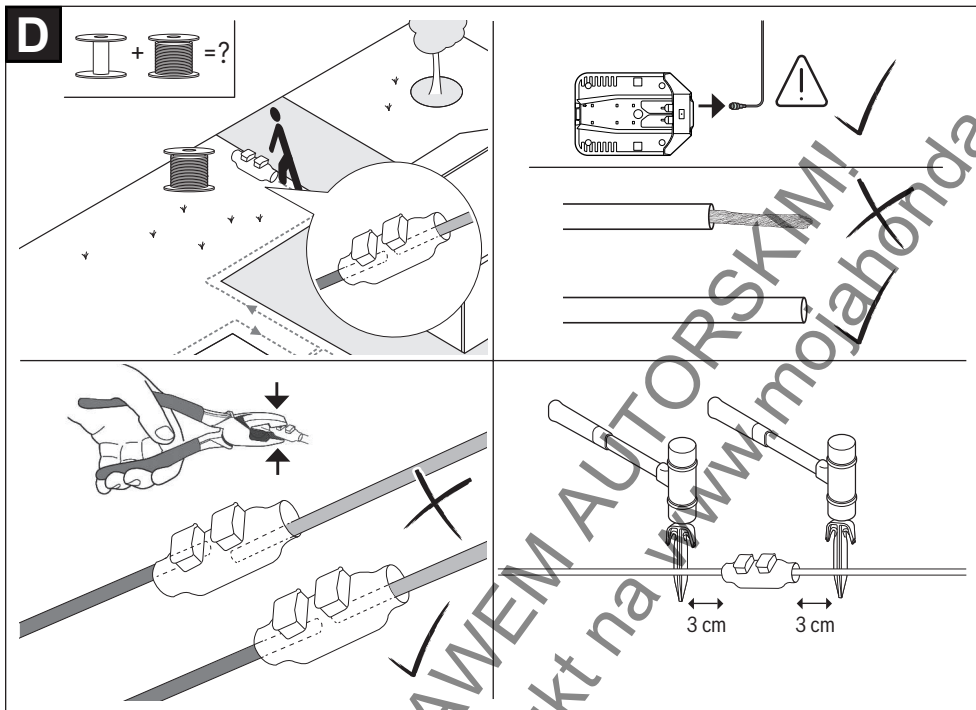


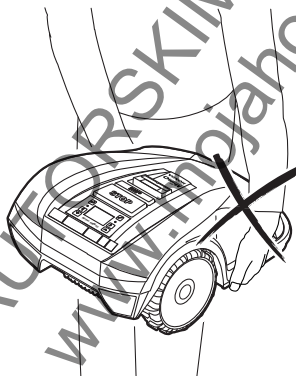
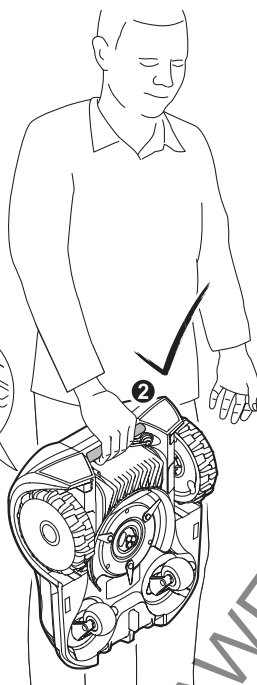
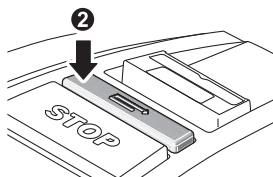
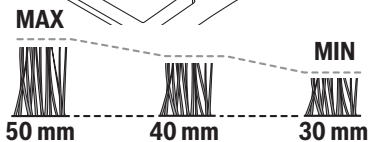
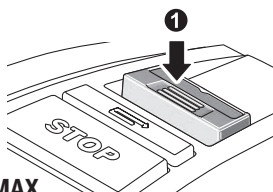
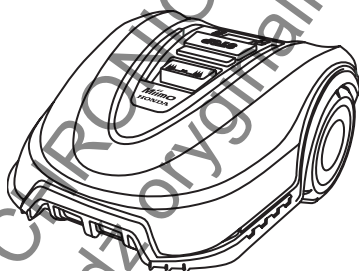
# B

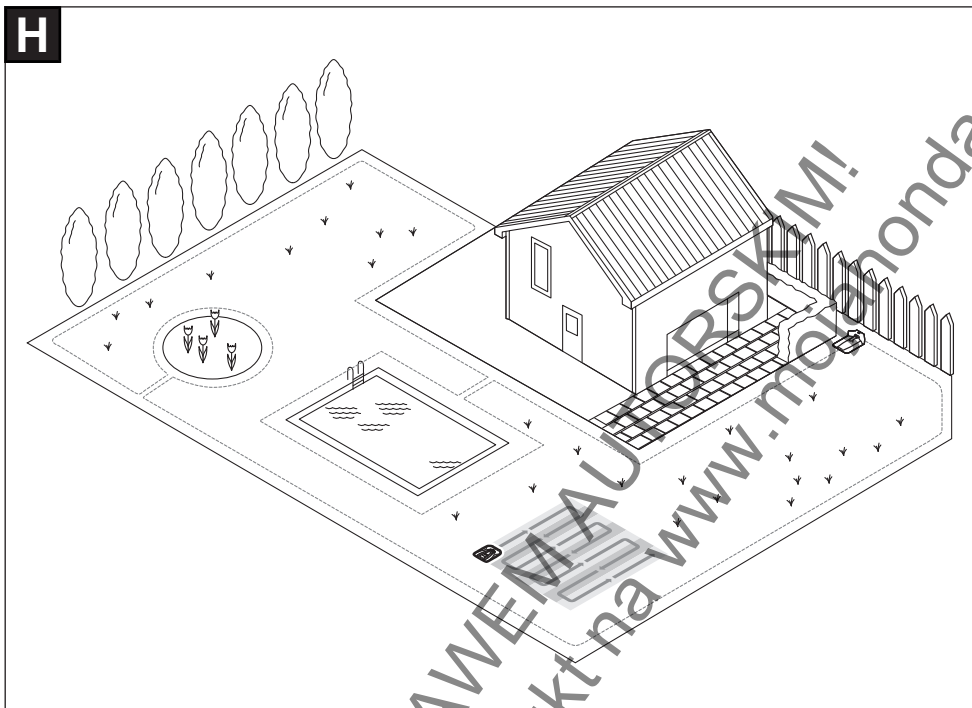
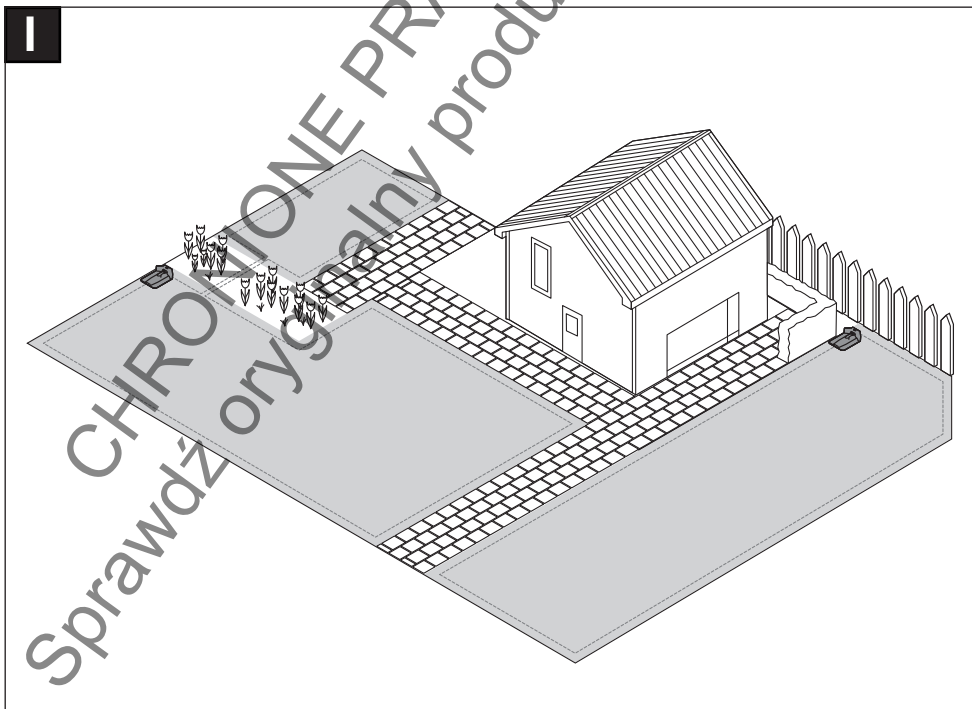


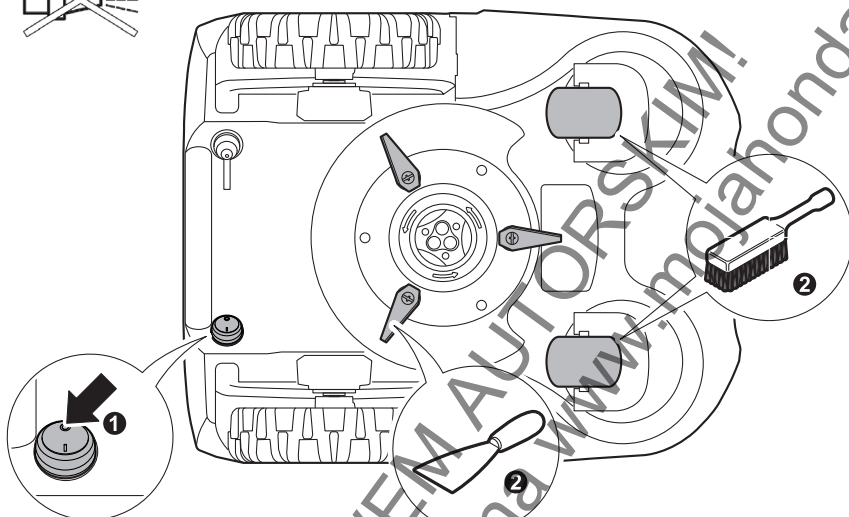
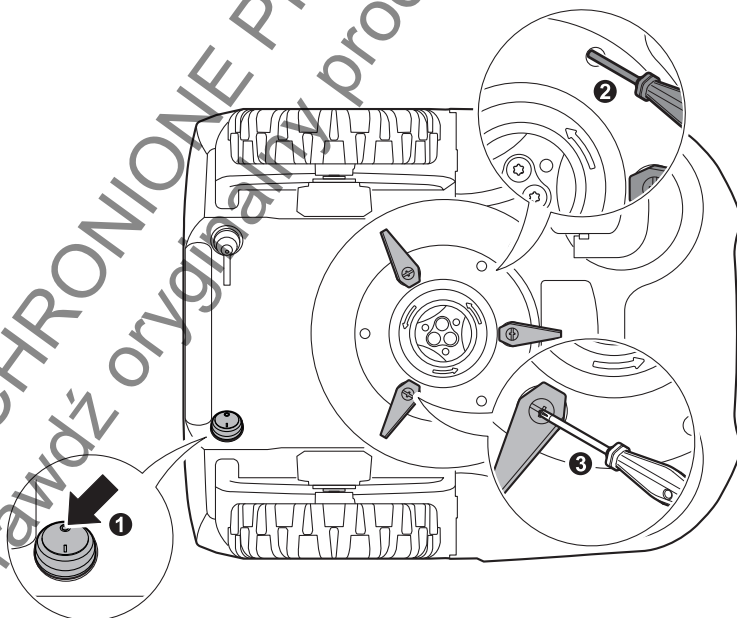
## C





**F****G**

**H****I**

**J****K**

# HONDA



3MY0E600  
00X3R-Y0E-6000

(PL) (PP) xx.xxxx.xx

Wydrukowano w Polsce

© Honda Motor Europe, Ltd 2019